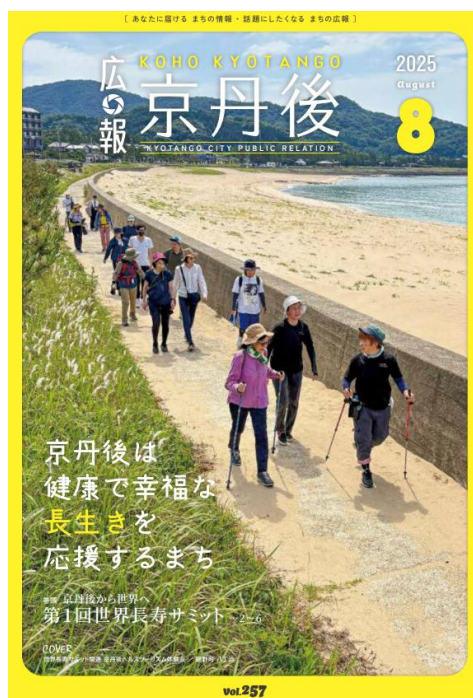


Public Relations Kyotango Magazine –

August 2025



The New City Hall Addition Will Soon Be Complete!

City Hall offices will **temporarily** move to the new addition beginning in August.

The current city hall building will be titled “**Kyotango City Hall Mineyama Government Building No. 1,**” and the new addition will be titled “**Kyotango City Hall Mineyama Government Building No. 2**”. The construction project is scheduled to finish by May of next year.



Official Start Dates at City Hall Building No. 2 by Section

8/4 (Mon.)	Citizens' Affairs Section, Tax Affairs Section, Accounting Section, Insurance Section, Mineyama Citizens' Bureau	1 st Floor
	Regional Community Promotion Section, Life Environment Section, Urban-Regional Hub Development Promotion Section	2 nd Floor
	Medical Policy Section, Auditors' Office	3 rd Floor
8/12 (Tues.)	Mayor's and Vice-Mayors' Offices, Secretarial and Public Relations Section, Hometown Promotion Section, Policy and Planning Section, Kyotango City International Association , General Affairs and Disaster Prevention Section	2 nd Floor
	Finance Section, Asset Utilization Section	3 rd Floor
8/18 (Mon.)	Human Resources Section, Bid Contract Section, Digital Strategy Section	3 rd Floor

Floor Guide

The government offices will continue working in the current City Hall Building until the days listed above (All departments will be moved to Building No. 2 by August 18th).

The City Council Administrative Office will still remain on the 3rd Floor of City Hall Building No. 1 (former City Hall Building).

3F

Mayor's Office / Human Resources Section

General Affairs Department / Finance Section, Asset Utilization Section, Bid Contract Section, Digital Strategy Section

Medical Department / Medical Policy Section

Auditors' Office

2F

Offices of the Mayor and the Vice-Mayors

Mayor's Office / Secretarial and Public Relations Section, Hometown Tax Donation Promotion Section, Policy and Planning Section (Kyotango City International Association), Regional Community Promotion Section

General Affairs Department / General Affairs and Disaster Prevention Section

Civic Environment Department / Life Environment Section

Construction Department / Urban-Regional Hub Development Promotion Office

1F

Mayor's Office / Mineyama Citizens' Bureau

Civic Environment Department / Citizens' Affairs Section, Tax Affairs Section, Insurance Section

Receipts and Expenditures Office / Accounting Section (Kyoto Bank Service Window)

By the **Urban-Regional Hub Development Promotion Office** TEL 0772-69-0530

New Public Spaces for All to Enjoy!

Outside and inside the city hall buildings are spaces that anyone and everyone can visit! There will also be a skyway that connects the two buildings for easy and direct access.



Space 1: Citizens' Plaza – *Minna no Hiroba*

(Outside the City Hall buildings)

An outdoor space where anyone can relax and interact with the community.



Space 2: Town Information Corner – *Machi no Joho Kona* (Bldg. No. 2, 1F)

Can be used together with Minna no Hiroba. An indoor space where you can find local information, notices, and more.



Space 3: Citizens' Collaboration Lounge – *Shimin Korabo Raunji* (Bldg. No. 2, 2F)

A flexible meeting space complete with Wi-Fi, desks, chairs, and other supplies to fit you and your group's needs. This space can be used for a variety of purposes, such as meetings for community projects, exchange between city hall employees, and as a co-working space.



Space 4: Town & Sky Terrace – *Machi Sora Terasu* (Bldg. No. 2, 3F)

With great views of the Mineyama townscape and natural greenery on deck, visitors can use this space to rest and relax while waiting for their appointments.



Three Concepts for the New General Service Windows

1 Easy to Understand

~No more confusion~

- ✧ Find the service window you need more easily
- ✧ Fill out your forms without the confusion

2 Simple to Use

~No more unnecessary visits, forms, or wait time~

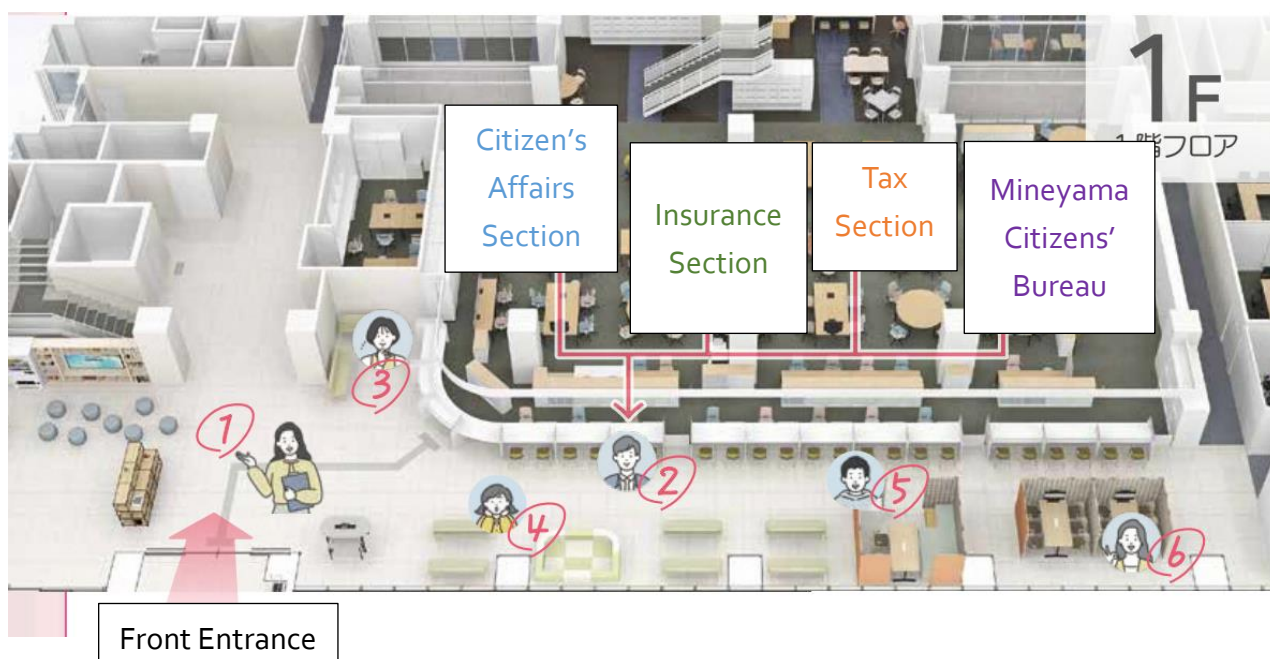
- ✧ Eliminate the confusion and tediousness of City Hall paperwork
- ✧ Shortened appointments for procedures and consultations

3 Familiar Environment

~No more worries~

- ✧ A safe environment for all sorts of consultations
- ✧ A work environment for easy collaboration between different departments

The General Flow at the Service Window



1) Concierge

Upon entering the City Hall, a concierge will guide you to where you need to go.

Service Window Ticket Kiosk

Next to the concierge will be a touch-panel Service Window Ticket Kiosk. By tapping on the situations that apply to you, you can check the waitlist and receive your service number. If you are having difficulties operating the kiosk, the concierge will provide you with assistance.

2) One-Stop Service Window

Wait until your number is called. At the One-Stop Service Window, you can be referred to the relevant offices more smoothly. By looking at the full list of procedures, the city hall employees can collaborate with each other to provide you with seamless service.

3) Speedy Service Windows

If you have a simple procedure, then you may be directed towards this service window. Within a few minutes after receiving a blank application and a service number, you can get your Certificate of Residence, Seal Registration Certificate, Tax Certificate, or Proof of Income issued to you in a speedy fashion.

4) Kids Space

A dedicated space where your young ones can play while you wait.

5) Private Booth for Parents with Young Children

If you are worried about your baby crying out in the middle of your appointment, you may use this space for more privacy.

6) Consultation Booth

A semi-enclosed space where you can talk in privacy without having to worry about being overheard by others.

Demographic Changes in Kyotango City

Timestamp	End of May 2025	End of Jun. 2025	Change
Total Population	49,517	49,456	-61
Male	23,844	23,821	-23
Female	25,673	25,635	-38
Households	22,914	22,897	-17
Changes by Main Criteria	Move-ins		71
	Move-outs		81
	Births		13
	Deaths		63
Other reasons			-1

This Year Marks the 80th Year Anniversary since the End of World War II Let Us Share a Moment of Silence to Pray for Everlasting Peace

Eighty years ago, nuclear bombs were dropped on Hiroshima and Nagasaki on August 6th, 1945 and August 9th, 1945 respectively, making Japan the first and only country that has suffered nuclear bomb attacks. Then, World War II ended on August 15th. Together with remembering the lives lost in the war, join us to pray for everlasting peace in the world as we offer a moment of silence on the following dates and times.



Memorial for Hiroshima Bombing

August 6th (Wed.) at 8:15AM

Memorial for the Nagasaki Bombing

August 9th (Sat.) at 11:02AM

Anniversary of the End of World War II

August 15th (Fri.) at noon

By the **Welfare Section** TEL 0772-69-0310

International Exchange News

Kyotango's First Vietnamese Class

The Kyotango City International Association held a three-part Vietnamese Class starting on July 3rd at the City Hall in Mineyama. Mr. Huy Canh Pham and his wife My Ha taught the class basic Vietnamese pronunciation, greetings, and numbers.

Vietnamese uses the Latin alphabet but also uses tonal markings and marked vowels to denote upward or downward inflections. There are six tones, so if a word is pronounced differently, it can mean something completely different. In the class,



the teachers spoke slowly to the student, who listened and practiced their pronunciation diligently.

By the **Kyotango City International Association** TEL 0772-69-0120



Kyoto Eco-Summer

Campaign Begins 7/19!

Kyoto Prefecture has teamed up with local businesses, regions, schools, and more to support your family outings when using public transportation this summer holiday!



On select bus and KTR lines, up to two children (elementary school age) can ride **for free** with every adult ticket purchased!

Duration: July 19th (Sat.) ~ Aug. 25th (Mon.)

How to Use:

※If boarding or exiting at an unmanned station, please show your ticket to the train conductor.

Bus > When paying your fare, let the bus driver know you are using the Eco-Summer program and pay for the adult fare only.

Train > 1) Download the specialized ticket from the Kyoto Tango Railway's website.
2) Before boarding and after exiting the train, show the ticket to the staff at the ticket gate and let them know that you are using the Eco-Summer program (※).

More details here (Japanese):



By the **Policy and Planning Section** TEL 0772-69-0120

You can find more information about the campsites/glamping sites here at Visit Kyotango:



Don't forget to prepare for the heat and make sure you have equipment and drinks to stay cool and hydrated.

Kyotango Art Festival 2025

This art event is back for its third consecutive year and will begin in September.

There will be an exhibition featuring artists with connections to Kyotango.

“Shiru” Program – Workshops by participating artists

Ceramics/Design – Make a historical archive museum from your own imagination!

Mina Minasanai wo Suru – “Everything Has Value”

Dates: 8/3 (Sun.), 9/7 (Sun.), 10/18 (Sat.)

Time: 9AM ~ 4PM (Until 11AM on 10/18)

Place: Omiya Fureai Workshop



Dance/Performing Arts – Make a dance performance from ancient records!

Tango no Dansu, Dou Nattoru Daa? – “What’s up with Dance in Kyotango?”

Performance Showcase

Dates: 8/3 (Sun.), 8/24 (Sun.), 10/18 (Sat.)

Time: 9AM ~ 4PM (Performance showcase from 11AM on 10/18)

Place: Omiya Fureai Workshop

**Workshops require prior registration (Deadline on 7/31)*



Check out more event info here on the city’s website and Instagram:

City Website



Instagram



By the **Lifelong Learning Section** TEL 0772-69-0630

Event Calendar

8/2 (Sat.)

Evening Storytime and Music – For all ages to enjoy!

No pre-registration needed, participation is free. We hope to see you there!

Place: Tango Library Room – Seaview Hall

Time: 6:30PM ~ 8:00PM

By the **Tango Library Room** TEL 0772-69-0141



8/21 (Thurs.)

Tango Agricultural Research Institute – Open to the Public

There will be an introduction to the institute's research projects and an edamame harvesting experience. We look forward to your participation.

Time: 9:30AM ~ 12:00PM

Place: Kyoto Prefecture Agriculture,

Forestry, and Fisheries Technical Center – Tango Agricultural Research Institute

More details here:



By the **Tango Agricultural Research Institute** TEL 0772-65-2401

Until 9/6 (Sat.), Open on Mondays, Thursdays, Saturdays

Historical Archives Museum – Special Exhibition

“Understanding the War from 80 Years Ago”

Hours: 9:30AM ~ 4:00PM (Closed from 12:00~13:00)

Related Event: Exhibition Lecture 8/9 (Sat.)

From 10:30AM (entry to the exhibit is free on this day)

Place: Historical Archive Museum

Admission: Adult 190 yen



During the WWII, the homes of soldiers who lost their lives on the battlefield were called, “Homare no ie,” or “Houses of Honor and Glory” and bestowed these plaques to hang outside of their homes.

Elementary/Junior High School Student go yen

More details here:



Until August 24th!

Elementary and Junior High School Students can enter for Free!!

Places: Tango Ancient Village Museum (Miya, Tango-cho)

Historical Archives Museum (Go, Amino-cho)

Admission: Elementary/Junior High School Students currently living or attending school in Kyotango and their guardians can enter for free



8/9 (Sat.)~8/10 (Sun.)

Make a Stone Knife from the Yayoi Period!

Stone knives were used as tools to harvest rice in ancient Japan!

Place: Tango Ancient Village Museum

For Who?: Anyone can participate!

More details here:



By the **Historical Archives Museum** TEL 0772-72-4600

Tango Ancient History Museum TEL 0772-75-2431

1st & 3rd Saturdays of the month

Silver Morning Market

Time: 9:00AM ~ 10:00AM

Place: In front of the Mineyama General Welfare Center

Bulletin Board

August 1st (Fri.) ~ 7th (Thurs.) is Summer Fire Prevention Week

The risk of fires caused by fireworks, candles, and incense goes up during the summer. Please take precaution of the following:

- Make sure to prepare extinguishing materials when lighting fireworks and only light fireworks with adult supervision.
- Secure candles and incense with stable holders and make sure to not leave anything flammable near them.
- After a barbeque, make sure that the charcoal is completely extinguished.

By the **Fire & Emergency Department's Prevention Section** TEL 0772-62-5119

Harvesting Shellfish or Seaweeds Without Authorization is a Crime!

If you are not a member of the Fisheries Cooperative Association (*Gyogyou Kyoudou Kumiai*), unauthorized harvesting of shellfish and seaweeds that grow along the shoreline will be considered an encroachment on fishing rights and will be subject to criminal penalty. Moreover, there are limitations to the tools and fishing methods that can be used by non-commercial fishers, and such usage of unauthorized equipment is subject to penal code.

For more details, scan here (Japanese):



By the **Kyoto Prefectural Fisheries Office** TEL 0772-22-4438

Beware of Ticks!

Ticks carry pathogens which may lead to the spread of tick-borne infectious diseases.

How to Prevent Tick Bites

- Wear long-sleeved shirts, long pants, or mountaineering spats.
- Tuck your shirt into your pants, and tuck the cuffs of your pants into your socks or boots.
- Wear a hat and gloves, and wrap a towel around your neck.
- Use tick-repellant spray.

If You Are Bitten by a Tick

- Do not try to remove the tick yourself and get to the nearest medical facility.
- Please be aware of any changes in health for the following few weeks.

By the **Tango Health Clinic** TEL 0772-62-4312

Call #189 If You Suspect Child Abuse

When you call 189, you will be connected with a specialist at a nearby child services office. You may also use a nickname when making a call. All matters will be kept confidential.



By the **Child and Family Center (Childcare Support Section)** TEL 0772-69-0370



Get Medical Attention on the Weekends Doctors Available for an Emergency Diagnosis

Hours: 9AM – 12PM / 2PM – 5PM

Specialty: Internal Medicine

7/27 (Sun)	Nakae Clinic	TEL 0772-62-0266
8/3 (Sun)	Kumihama Hospital	TEL 0772-82-1500
8/10 (Sun)	Yasaka Hospital	TEL 0772-65-2003
8/11 (Mon)	Tango Furusato Hospital	TEL 0772-72-5055
8/17 (Sun)	Kumihama Hospital	TEL 0772-82-1500
8/24 (Sun)	Yasaka Hospital	TEL 0772-65-2003
8/31 (Sun)	Kumihama Hospital	TEL 0772-82-1500

**Please visit the physician on duty if you are experiencing fever or other symptoms, or need your child to be checked up.*

**Please call to confirm reception times, as each medical facility may differ.*

**City hospitals with emergency services are Tango Central Hospital, Yasaka Hospital, and Kumihama Hospital.*

By the **Medical Affairs Section** TEL 0772-69-0360

Blood Donation Calendar

Date	Reception Hours	Location
8/13 (Wed.)	10:00AM~11:30AM 12:45PM~3:00PM	Kumihama Town Hall
8/31 (Sun.)	9:30AM~11:30AM 12:45PM~3:30PM	Shopping Center Mine

By the **Health Promotion Section** TEL 0772-69-0350

Consultation Services

※The following services are, in principle, free. All matters will be kept confidential.

Consultation Service	Dates	Place	Matters Addressed	Reservations	To Sign Up or Contact
Healing Café Tsusentei	9/3 (Wed.) 10AM~2PM	Machi Machi Information Center	Talk about your troubles in a relaxed space.	Not required	Health Promotion Section TEL 0772-69-0350
	9/11 (Thurs.) 10AM~4PM	Kissako Tsusentei Café			Tsusentei Management Committee TEL 0772-83-0139 Health Promotion Section TEL 0772-69-0350
Education Consultations with a Clinical Psychologist	8/22 (Fri.) 1:00PM~5:15PM 8/29 (Fri.) 1:00PM~5:15PM	Omiya Town Hall	Consultations about your child's development or truancy	Prior reservation required	Schools & Education Section TEL 0772-69-0620
Mental Health Consultation Service	8/25 (Mon.) 9:00AM~5:00PM	Mineyama General Welfare Center	A public health nurse and clinical psychologist will listen to your worries.	Prior reservation required	Health Promotion Section TEL 0772-69-0350
Health & Nutrition Consultation Service	8/25 (Mon.) 9:00AM~11:30PM	Mineyama General Welfare Center	A public health nurse and nutritionist will provide advice on improving your health and diet.	Prior reservation required	Health Promotion Section TEL 0772-69-0350
Hikikomori Consultation Service	Weekdays 9AM~6PM (excluding	Hitotowa	For people in reclusion, their families, and related	Prior reservation required	Enterprise Union Labor Cooperative Center Project

	Wednesday afternoons)		persons (50 min slot per person) Prior reservation required		“Hitotowa” TEL 080-2507-9010
Yoriso Shien Comprehensive Support Center	Mon-Fri 9AM~5PM *Closed on public holidays	Mineyama General Welfare Center, West Annex	A one-stop place to discuss and get support for worries about everyday issues and employment.	Not required	Consultations: 0120-125-294 Yoriso Shien Comprehensive Support Center TEL 0772-62-0032
Individual Consultations for Jobseekers	8/7 (Thurs.) 10AM~4PM 8/21 (Thurs.) 10AM~4PM	Amino Town Hall Annex (8/7) Mineyama General Welfare Center (8/21)	One-on-one counseling for job- seeking activities (50 min per person)	Prior reservation required	Northern Kyoto Job Park TEL 0773-22-3815
Nurse Employment Consultation Group	9/4 (Thurs.) 1:30~3PM	Hello Work Mineyama	Consult about restarting your career or changing jobs. Gather useful information and information on trainings for re- employment	Not required	Northern Kyoto Prefecture Nurse Support Center TEL 0772-46-9002
Employment Consultation Service for Young People	Mon, Tues, Thurs. 11AM~4PM *Closed on public holidays	Yoriso Shien Comprehensive Support Center	Employment support for job hunting 15- to 49- year olds and family members (50 min per person)	Prior reservation required	Northern Kyoto Young Person Support Station, Kyotango Satellite Office TEL 050-3559- 2804
Government Administration Consultation Service	8/6 (Wed.) 1:30~3:30PM 8/27 (Wed.) 9:30AM~11:30AM	Tango Town Hall (8/6) Omiya Town Hal (8/27)	Grievances, opinions, and hopes about national policies	Not required	Kyoto Administrative Monitoring and Administration Consultation Center

					075-802-1100
Legal Consultation Service	8/7 (Thurs.) 1:30~4:30PM	Mineyama Community Center	Issues regarding household registry, debts, and laws and regulations (30 minutes per person)	Prior reservations required	Kyoto Judicial Scrivener's Association Comprehensive Consultation Center TEL 075-255-2566
	8/13 (Wed.) 2:00PM~4:00PM	Kyoto Regional Legal Affairs Bureau, Kyotango Branch	Issues regarding inheritance and wills (30 minutes per person)	Prior reservations required	Kyoto Judicial Scriveners TEL 075-585-4113
Administrative Legal Consultation	8/8 (Fri.) 10:00AM~12:00PM	Mineyama General Welfare Center	Construction permits, matters concerning the Agricultural Land Act, inheritances/wills, contract writing, etc.	Not required	Prefectural Administrative Lawyer's Association First Chapter Bureau TEL 0772-68-0237
Pension Consultations by the Pension Office	8/29 (Fri.) 10:30AM~3:45PM 9/25 (Thurs.) 10:30AM~3:45PM	Mineyama General Welfare Center	Please bring your Pension Booklet or anything that shows your pension code	Prior reservation required	Maizuru Pension Office TEL 0773-76-5772
Tax Consultation - Kinki Tax Accountants' Association, Mineyama Branch	9/10 (Wed.) 1:00PM ~ 4:00PM	Mineyama Community Center	Issues regarding income tax and others (30 minutes per person)	Prior reservation required	Mineyama Tax Payment Association TEL 0772-62-5458
Consumer Affairs Consultation Service	Weekdays 9:00AM ~5:00PM *Closed on public holidays	Consumer Living Center (within the Yorisoi Shien General Support Center)	How to go about contracts, cooling off periods, and other consumer affairs	Not required	Kyotango City Consumer Living Center TEL 0772-62-6768 Consumer Support Hotline (TEL 188)
Women's Phone	Mon. ~ Fri.	N/A	Call if you have	Not required	Women's

Consultation Service	9:00AM-5:15PM (Closed on public holidays)		problems in the home, interpersonal relationships, domestic violence, or others.		Telephone Consultation Hotline TEL 0772-69-0217
Adult Conservatorship Support Center	Mon.-Fri. 8:30AM~5:15PM (Closed on public holidays)	Mineyama General Welfare Center	Consultations and support regarding rights protection support for adult conservatorship	Not required	Yorisoi Shien Comprehensive Support Center TEL 0772-62-0032 Longevity Welfare Section TEL 0772-69-0330 Disability Welfare Section TEL 0772-69-0320
Human Rights Consultation Service with a Human Rights Protection Officer	Every Thursday 9:00AM~4:00PM	Kyoto Local Legal Bureau, Kyotango Branch	Discrimination, harassment, and other infringements on human rights Not required	Not required	Kyoto Local Legal Bureau, Kyotango Branch TEL 0772-62-0365
Consultation Service for Young Carers	Weekdays 8:30AM ~ 5:15PM *Closed on public holidays	Mineyama General Welfare Center	Accepts requests from both children who take on responsibilities caring for relatives or doing chores at home and their guardians	Not required	Child & Family Center (within the Childcare Support Section) TEL 0772-69-0370
Child & Family Center			Pregnancy, birth, childcare, home matters. Accepts consultations by phone or in-person visits to the center or home.		

Let's Not Waste Anything!

Tasty Tidbits of Knowledge

Kuromame (Black Soybean) and Black Sesame Hummus

A perfect side to pair with fresh summer vegetables!

A Trendy and Healthy Recipe!

What is Hummus?

Hummus is a classic Middle-Eastern spread made from chickpeas and is packed with plenty of protein and fiber. It can also be made out of vegetables other than chickpeas and can be enjoyed in a variety of ways!

Ingredients (Serves 4):

Boiled black soybeans ... 1 1/2 cups

Olive oil ... 2 tbsp

Lemon juice ... 2 tbsp

Black sesame paste ... 2 tbsp

Garlic ... 1 clove

Salt ... 1/2 tsp

Water ... 2~4 tbsp



Instructions:

1. Combine all of the ingredients (except for the water) in a food processor and blend.
2. Once smooth, add the water a little at a time until it reaches your desired consistency.

**We recommend enjoying it as a dip for vegetable sticks, or as a spread with sliced baguettes or in a sandwich. We hope that you find your own way of enjoying this delicious dish!*

A Bean of Knowledge

Did you know soybeans come in yellow, black, and green varieties? This time, we introduced the black soybean. In Japan, most people know it as simply “kuromame” or “black bean”.

In addition to being rich in protein and fiber, kuromame are also rich in antioxidants like anthocyanins. Foods rich in antioxidants help prevent lifestyle diseases and maintain healthy and beautiful skin, making the kuromame an indispensable ingredient for health and longevity.

Stop Phone Fraud in its Tracks!

Block International Phone Calls



The number of frauds committed over the phone have rapidly increased within Kyoto Prefecture and over 70% of these phone frauds have been committed using an international phone line. Blocking international phone numbers is the most effective measure to prevent these kinds of crimes from happening. You can also block incoming calls from international phone numbers via an application procedure for your landline or mobile phone.

Apply to Block International Phone Calls!

- **Landlines**

You can apply for free at the Police Department. **Please confirm the contracted customer name and phone number beforehand.*

- **Mobile Phones**

You can set it up by carrier and device model. For more details, please contact your service provider.

Get real-time crime safety information for your area via email from the Kyoto Prefectural Police [Japanese]:

Send an email with no body, and register from the link in the automated reply.



By the **Kyotango City Police Department** TEL 0772-62-0110